

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[La ocupación de hospitales]

E. de B.

En la primera ola la estancia media de los ingresos era muy larga porque no se sabía nada del virus, pero ahora el manejo está más claro”, dice Fontán. Además, los datos indican que en esta segunda ola los afectados son más jóvenes.

*Puntuar
de otra
forma*

(E. de B.: “En los hospitales...”. *El País*, 28.11.20, 21).

SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos cuatro cambios de puntuación. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

En la primera ola la estancia media de los ingresos era muy larga porque no se sabía nada del virus, pero ahora el manejo está más claro”, dice Fontán. Además, los datos indican que en esta segunda ola los afectados son más jóvenes.

En la primera ola[,] la estancia media de los ingresos era muy larga porque no se sabía nada del virus[;] pero[,] ahora[,] el manejo está más claro”, dice Fontán. Además, los datos indican que[,] en esta segunda ola[,] los afectados son más jóvenes.

1) Añadimos una coma para aislar el complemento circunstancial de tiempo ubicado al inicio de la oración. Copiamos ambas versiones:

En la primera ola la estancia media de los ingresos era muy larga porque no se sabía nada del virus, pero ahora el manejo está más claro”, dice Fontán.

En la primera ola[,] la estancia media de los ingresos era muy larga porque no se sabía nada del virus; pero, ahora, el manejo está más claro”, dice Fontán.

Según la normativa, “se recomienda escribir coma cuando el complemento [al inicio de la oración] introduce referencias —generalmente de lugar o de tiempo— que, más que proporcionar información sobre la acción denotada por el verbo, enmarcan todo el enunciado”. Por ejemplo: ***En mayo de 1968, París se convirtió en el escenario de una revuelta estudiantil histórica*** (*Ortografía de la lengua española* 2010: 316). Además, a continuación, viene el sujeto de la oración: “la estancia media...”.

2) Sustituimos, por un punto y coma, la coma previa a la conjunción *pero*.
Reproducimos ambas versiones:

En la primera ola la estancia media de los ingresos era muy larga porque no se sabía nada del virus, **pero** ahora el manejo está más claro”, dice Fontán.

En la primera ola, la estancia media de los ingresos era muy larga porque no se sabía nada del virus[;] **pero**, ahora, el manejo está más claro”, dice Fontán.

Según la Real Academia, “normalmente se escribe punto y coma, en lugar de coma, ante las conjunciones *pero*, *mas*, *aunque* (y, menos frecuentemente, *sino*) cuando las oraciones vinculadas tienen cierta longitud y, especialmente, si alguna de ellas presenta comas internas” (*Ortografía...* 2010: 353).

3) Aislamos entre comas el complemento circunstancial de tiempo en posición interior. Copiamos ambas versiones:

En la primera ola la estancia media de los ingresos era muy larga porque no se sabía nada del virus, pero ahora el manejo está más claro”, dice Fontán.

En la primera ola, la estancia media de los ingresos era muy larga porque no se sabía nada del virus; pero[,] **ahora**[,] el manejo está más claro”, dice Fontán.

Según la normativa, “se suele escribir coma para aislar una información circunstancial a la que se quiere dar relevancia en el discurso (por ejemplo, para oponerla a otra): *Por las mañanas, estudia en la facultad y, por las tardes, se dedica a trabajar en lo que encuentra* (Ortografía... 2010: 316). Además, a continuación, viene el sujeto de la oración: “el manejo”.

4) Nuevamente aislamos entre comas otro complemento circunstancial en posición interior. Copiamos ambas versiones:

En la primera ola la estancia media de los ingresos era muy larga porque no se sabía nada del virus, pero ahora el manejo está más claro”, dice Fontán. Además, los datos indican que en esta segunda ola los afectados son más jóvenes.

En la primera ola, la estancia media de los ingresos era muy larga porque no se sabía nada del virus; pero, ahora, el manejo está más claro”, dice Fontán. Además, los datos indican que[,] **en esta segunda ola[,]** los afectados son más jóvenes.

Como en el caso anterior, aislamos el complemento circunstancial de tiempo para darle relevancia por contraste (*Ortografía...* 2010: 316). Además, a continuación, va el sujeto de la oración: “los afectados”.

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

En la primera ola la estancia media de los ingresos era muy larga porque no se sabía nada del virus, pero ahora el manejo está más claro”, dice Fontán. Además, los datos indican que en esta segunda ola los afectados son más jóvenes.

En la primera ola, la estancia media de los ingresos era muy larga porque no se sabía nada del virus; pero, ahora, el manejo está más claro”, dice Fontán. Además, los datos indican que, en esta segunda ola, los afectados son más jóvenes.

1) MÁS EJEMPLOS

De complementos circunstanciales de tiempo antepuestos

El pasado lunes un enorme cartel colgante de 500 metros cuadrados en pleno paseo de La Habana de Madrid daba visibilidad a una cuestión delicada [...].

(A. A.: “La ley de la eutanasia...”. *La Razón*, 04.12.20, 46).

El pasado lunes[,] un enorme cartel colgante de 500 metros cuadrados en pleno paseo de La Habana de Madrid daba visibilidad a una cuestión delicada.

Al mismo tiempo el uso de mascarillas o los llamamientos a mantener la distancia social continúa siendo objeto de debata político y guerra cultural.

(J. V.: “La covid-19 se ensaña...”. *La Razón*, 04.12.20, 18).

Al mismo tiempo[,] el uso de mascarillas o los llamamientos a mantener la distancia social continúa siendo objeto de debata político y guerra cultural.

Desde el inicio de la pandemia la media diaria de diagnósticos ha subido hasta unos espeluznantes 164.393 casos. El miércoles el país superó la barrera psicológica de los 200.000 casos en un solo día [...].

(J. V.: “La covid-19 se ensaña en EE UU”. *La Razón*, 04.12.20, 18).

Desde el inicio de la pandemia[,] la media diaria de diagnósticos ha subido hasta unos espeluznantes 164.393 casos. **El miércoles[,]** el país superó la barrera psicológica de los 200.000 casos en un solo día [...].

El 14 de diciembre el cuerpo de compromisarios electos (Colegio Electoral) ratificará la victoria del exvicepresidente Joe Biden.

(A. M. R: “La necesaria apuesta de...”. *La Razón*, 11.12.20, 6).

El 14 de diciembre[,] el cuerpo de compromisarios electos (Colegio Electoral) ratificará la victoria del exvicepresidente Joe Biden.

2) MÁS EJEMPLOS

De complementos circunstanciales de tiempo en posición medial

[...] aunque no ha trascendido la causa de la muerte el periódico *Daily Beast* informó de que entre el 14 y el 28 de noviembre otros 12 ancianos habían perecido en la residencia [...].

(J. V.: “La covid-19 se ensaña...”. *La Razón*, 04.12.20, 19).

Aunque no ha trascendido la causa de la muerte[,] el periódico *Daily Beast* informó de que[,] **entre el 14 y el 28 de noviembre[,]** otros 12 ancianos habían perecido en la residencia.

El anuncio lo hizo el jueves Andy Forssell, máximo responsable de HBO Max Global, quien aseguró que el objetivo es actualizar esos servicios y ofrecer “el doble de contenido”.

(N. M.: “HBO Max, la oferta...”. *El País*, 05.12.20, 36).

El anuncio lo hizo[,] **el jueves**[,] Andy Forssell, máximo responsable de HBO Max Global, quien aseguró que el objetivo es actualizar esos servicios y ofrecer “el doble de contenido”.

3) MÁS EJEMPLOS

De complementos circunstanciales en contraste

El año pasado ya era un jugador muy vistoso, pero casi siempre decidía mal. Este año es todo lo contrario, sigue siendo igual de vistoso, pero casi siempre toma una buena decisión.

(A. O.: “Joao Félix decide mejor...”. *La Razón*, 11.12.20, 79).

El año pasado[,] ya era un jugador muy vistoso, pero casi siempre decidía mal. **Este año[,]** es todo lo contrario[:]
sigue siendo igual de vistoso, pero casi siempre toma una buena decisión.